

## L'orgoglio di una madre *di Gurumayi Chidvilasananda*

Qual è quel giorno in cui non siano  
da celebrare le mamme?

L'anima di ogni nascituro  
che fluttua nell'etere della Coscienza  
nel suo viaggio senza tempo attraverso l'universo  
ha saputo, chissà come,  
di questo incredibile pianeta.

*Terra.*

Quanto deve quell'anima anelare  
a trovare un rifugio  
per nascere su questa terra!

Un cuore amorevole su questo pianeta,  
che se lo aspetti o no,  
che lo desideri o no,  
accoglie nel proprio essere quell'anima.

La decisione di un momento  
diventa una vita  
di duro lavoro,  
grande sofferenza  
e gioia euforica.  
Diventa gratificante destino.

*Destino.*

Nessuno può conoscere realmente  
lo zenit d'ebbrezza  
o il nadir di sofferenza  
che una madre può provare,  
sia che si senta forte la raffica delle sue emozioni

sia ch'esse sussurrino nei cupi boschi profondi della sua mente.

Ma una cosa è certa:  
il cuore di una madre  
vuole solamente,  
si batte solamente  
per procurare il meglio dell'universo  
al proprio figlio.

La madre a cui è stato  
affidato l'amore della sua vita  
si sforza di essere il meglio che può per il figlio.  
Trae immenso orgoglio  
dal far avverare per il figlio i sogni  
giorno dopo giorno,  
qualunque cosa accada.

*24 ore su 24.*

Quando il figlio soffre, la madre piange.  
Quando il figlio è felice, la madre sorride.  
*Cosa vorrebbe fare mio figlio?*  
Questo è il primo pensiero di una madre.  
I suoi impulsi e desideri  
sempre vengono dritti dal cuore —  
dal suo eccellente, spazioso cuore.

*Il primo pensiero.*

A volte, all'insaputa della madre,  
il figlio la adora.  
Altre volte il figlio, a sua stessa insaputa,  
con le sue parole e azioni  
può sottintendere il suo disprezzo.

Eppure una madre è forte come la montagna.  
Una madre è profonda come il fiume.  
Il cuore di una madre è vasto come questo universo

e tutti i pianeti e le galassie che esso genera.  
La sua dedizione al dovere  
non dipende  
dai mutevoli sentimenti e azioni del figlio.  
Che il figlio la innalzi su un piedistallo  
o desideri che lei scompaia—  
l'opera di una madre prosegue.

Una madre continuerà ad attraversare indicibili delusioni.  
Ignorerà innumerevoli commenti sprezzanti,  
supererà una miriade di imprevedibili tempeste  
con forza ultraterrena,  
con equilibrio e dignità.  
Perché?  
Come?  
Perché è fatta d'amore.

*Amore.*

L'amore sopporta tutto  
e la madre è un simbolo vivente dell'amore.

Augurarle "Buona Festa della Mamma" una volta all'anno  
davvero non è abbastanza per la magnitudine  
di tutto ciò che una madre fa,  
ma in fondo nulla sarà mai pari  
alla portata colossale del suo sacrificio  
o alla grandezza del suo cuore amorevole e altruista.

Eppure, persino il più tiepido tentativo  
di augurarle buona Festa della Mamma  
le porterà sul viso un sorriso sincero.  
Per lei,  
quell'augurio vale quanto tutte le gemme preziose,  
tutte le conquiste di conoscenza  
e tutti i riconoscimenti di questo mondo.

Un poco in dono  
da quelli che è giunta ad amare e rispettare,  
che sono stati nutriti dalla sua dolcezza e gentilezza,  
da quelli a cui ha donato tutto —  
quel poco in dono,  
nelle mani di una madre  
si moltiplicherà nell'energia di mille soli.

Ed essendo una madre,  
ella condividerà naturalmente quella forza  
con la Madre Terra.

Ella darà potere  
ai molti mondi di questa terra  
che abbracciano i suoi figli,  
e ai molti mondi che nascono e svaniscono  
dentro i suoi figli.

Una madre è  
una custode,  
una nutrice,  
una assicuratrice  
una consolatrice.

Una madre è  
un'insegnante,  
un'istruttrice,  
una protettrice,  
una guida.

Una madre è  
l'orecchio pronto e ricettivo,  
la mano ferma e affidabile.  
È una roccia dalla lucentezza di diamante.

L'appellativo *madre*  
non è riservato solo a chi ha generato la vita.  
In questo mondo,  
e tra tutte le forme di vita,

ci sono molti esseri generosi  
la cui vera natura,  
il cui istinto  
è entrare nei molti ruoli di una madre.  
Questo meraviglioso e toccante fenomeno  
si dischiude mille volte  
e sostiene questa Madre Terra.

Quindi in questo giorno dedicato alle mamme,  
celebrate chi ha dato la vita e ha cresciuto un altro essere.

Onorate chi sacrifica il proprio corpo  
in risposta all'anelito di cura  
proveniente da qualcun altro.

Porgete omaggio a chi dedica se stessa  
alla crescita e alla felicità di un altro essere.

O Madre Divina, tienici sempre nel tuo cuore.

Mater beneficium nostrum es.

हे मातः! त्वयोक्ते शब्दे वयं पश्येम भगवतः प्रकाशम् ।

**Una madre è**

अनोखी!

beispiellos

卓越している

ineguagliabile

**Una madre è**

ವಿಸ್ಮಯವಾದ

excepcional

अजेऽ

несравненная

**Una madre è**

sans pareille

unübertroffen

बेमिसाल

唯一

**Una madre è**

niezrównana

舉世無雙

incomparável

वरेण्य

**Una madre è**

impareggiabile!

